

41.

FRAGMENTO DE *SEFER TORAH*

Jaca, s. XIV–XV?

Pergamino.

430 x 350 mm.

Huesca, Archivo Histórico Provincial, AHPHU 12031/6.

ESTE fragmento de *Sefer Torah* (rollo del Pentateuco) contiene en dos columnas el texto de Nú 7,48–69 y Nú 7,75–8,2 respectivamente. Al igual que el fragmento procedente de Calahorra (entrada cat. 19), este se ha conservado y recuperado gracias a su reutilización en la encuadernación de documentos propios de los archivos donde se depositaron y a los que fueron a parar por distintas razones, principalmente a través de las confiscaciones o de las donaciones de los bienes judíos por parte de la autoridad real después de la Expulsión. Este fragmento servía de encuadernación al protocolo notarial del Archivo Histórico Provincial de Huesca, 8890 (García Castillo, notario de Jaca, 1499) y forma parte de una colección de diez documentos hebreos que se conservan allí. El origen de esta colección es la ciudad de Jaca, y la mayoría de los documentos son *ketubbot* (sing. *ketubbah*, contrato matrimonial), encontradas también en encuadernaciones de procesos notariales del mismo archivo (Castaño 2009).

A. P.

41.

*SEFER TORAH* FRAGMENT

Jaca, 14th–15th cent.?

Parchment.

430 x 350 mm.

Huesca, Archivo Histórico Provincial, AHPHU 12031/6.

THIS *Sefer Torah* (Torah scroll) fragment contains the text, laid out in two columns, of Num 7:48–69 and 7:75–8:2, respectively. Like the fragment from Calahorra (cat. entry 19), it has survived and been recovered because of its re-use in the binding of documents belonging to the archive where it was deposited. Such documents were left in archives for various reasons, usually after the confiscation or donation of Jewish goods by royal authorities after the expulsion of the Jews. This fragment was used as the binding of a notarial protocol now in the Archivo Histórico Provincial de Huesca, 8890 (García Castillo, a notary of Jaca, 1499) and is part of a collection of ten Hebrew documents held there. The collection originates from the town of Jaca, and most of the documents in it are *ketubbot* (sing. *ketubbah*, matrimonial contract), also found in the bindings of other notarial records in the same archive (Castaño 2009).

A. P.